



# Setup zur digitalen Saisonkarte der Jungfrau Region

- Anwender-Dokumentation für Zweit- & Ferienwohnungsbesitzer -

Name	Date	Signature
Dokument in Vorbereitung	2021-10-20	Michail Sazonov
Dokument freigegeben und publiziert	2021-10-27	Martin Schaarschmidt

Grindelwald  
Wengen  
Mürren  
Lauterbrunnen  
Haslital

**Jungfrau Region** 



## Vorwort

Diese Kurzdokumentation ist ein Ausschnitt aus dem Administrator-Handbuch zur CM Studio .GRM-CLOUD von MASCH Software Solutions.

Sie beschreibt die Verwaltung von digitalen Saisonkarten für Zweit- und Ferienwohnungsbesitzer, die für sich selbst und Ihre berechtigten Familienangehörigen bzw. Lebenspartner die digitalen Saisonkarten eigenständig registrieren und ausstellen können.

Dieses Dokument umfasst **keine** Anleitung zur Einstufung von bezugsberechtigten Personen bzw. Personengruppen. Alle notwendigen Voraussetzungen, wem Sie als Zweit- bzw. Ferienwohnungsbesitzer und Zahler einer Kurtaxenpauschale diese digitalen Saisonkarten ausstellen dürfen, werden über das Kurtaxen-Reglement der jeweiligen Gemeinde geregelt. Hierzu finden Sie die weitergehende Dokumentation unter dem folgenden Link:

<https://www.registration-jungfrauregion.swiss/kurtaxen-reglement/>

Für Fragen zum Kurtaxenreglement Ihrer Gemeinde, wenden Sie sich bitte an das örtliche Tourismusbüro bzw. die Jungfrau Region Tourismus AG unter der Rufnummer +41 (0)33 521 4343.

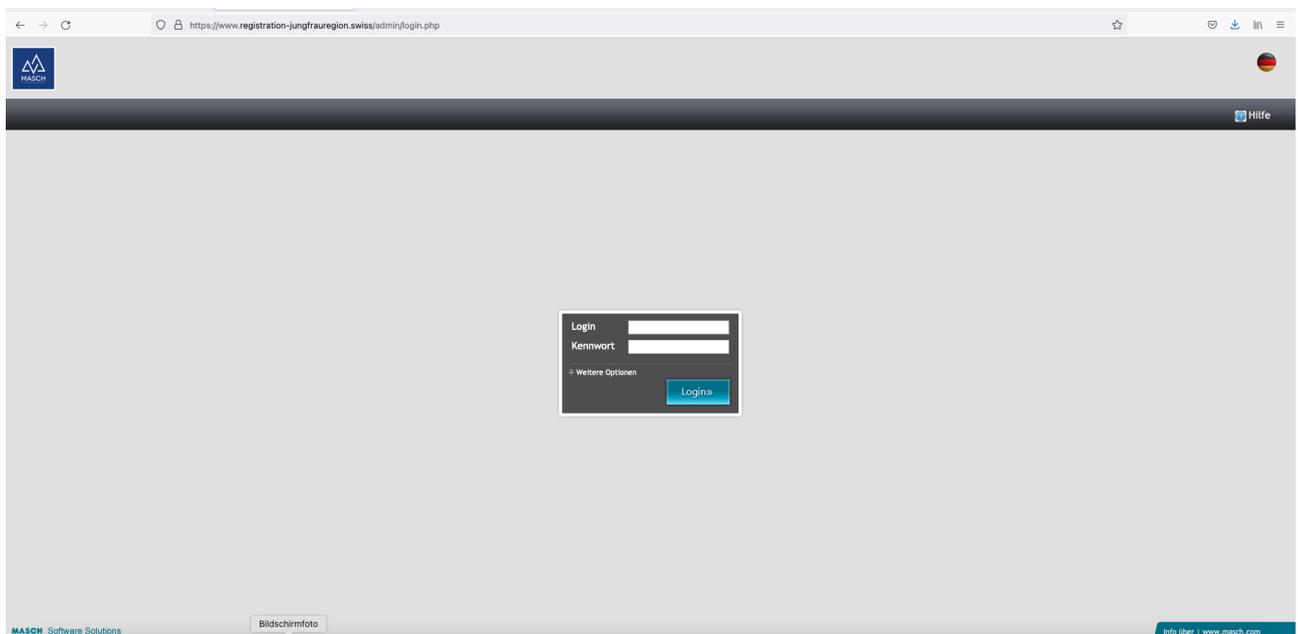


## Login zum digitalen Meldewesen der Jungfrau Region

Das digitale Meldewesen der Jungfrau Region ist die Basis für die Ausstellung von digitalen Gästekarten Ihrer Besucher wie auch für die Verwaltung und Ausstellung der digitalen Saisonkarten für Sie als Besitzer einer Zweit- oder Ferienwohnung in der Jungfrau Region.

Sie gelangen zur Login-Seite des digitalen Meldewesen über folgenden Link:

<https://www.registration-jungfrauregion.swiss/admin/>



Bitte verwenden Sie nun Ihr Login und das zugehörige Passwort. Beide Angaben haben Sie im Rahmen der Registrierung für das digitale Meldewesen selbst definiert und diese sollten Ihnen vorliegen. Sollten Sie Ihr Passwort vergessen haben, folgende Sie bitte diesem Link, um Ihr Passwort zu erneuern:

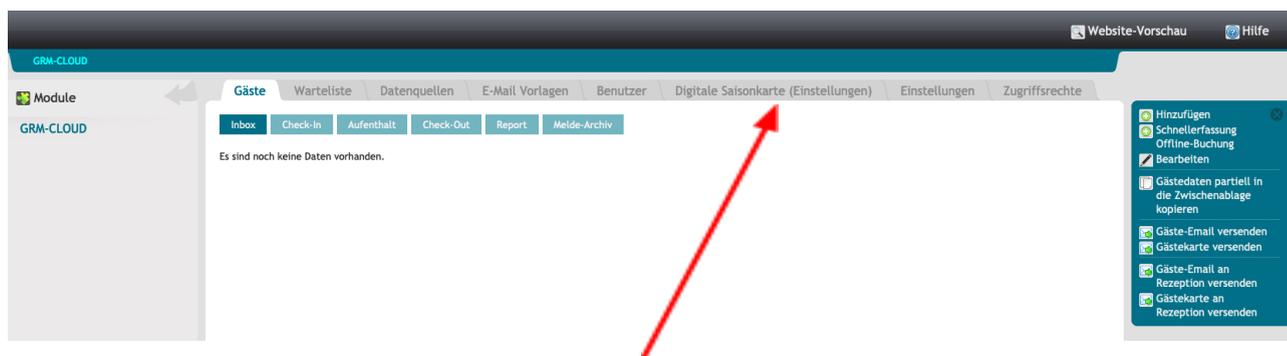
<https://www.registration-jungfrauregion.swiss/de/remind-password/>

Die zugehörige Anleitung zum Zurücksetzen des Passworts finden Sie unter:

<https://customer-service.masch.com/de/faq-24/>.

## Verwaltung und Erstellung von digitalen Saisonkarten

Nach dem Login, klicken Sie in der linken Modulleiste auf das Modul: GRM-CLOUD. Es öffnet sich die Benutzeroberfläche des digitalen Meldewesens:



Wenn Sie als Zweit- bzw. Ferienwohnungsbesitzer pauschale Kurtaxe bezahlen, wird Ihnen in der Aktenreiterleiste der Karteireiter **“Digitale Saisonkarte (Einstellungen)”** angezeigt. Klicken Sie auf diesen Karteireiter mit Ihrer Maus:



Es öffnet sich die Verwaltung Ihrer digitalen Saisonkarten. Der erläuternde Text ist abhängig von den Vorgaben Ihrer Gemeinde und kann von dem hier gezeigten Screenshot abweichen.

Bitte beachten Sie, dass digitale Saisonkarten den Regeln des Kurtaxen-Reglement unterliegen, dass Sie unter [dem auf diesem Bildschirm hinterlegten Link für Ihre jeweils zuständige Gemeinde](#) einsehen können!

Für weitere Fragen zum Kurtaxenreglement, wenden Sie sich bitte an Ihr Tourismusbüro! Gäste, die nicht zu den bezugs-berechtigten Personen gehören, erfassen Sie bitte regulär über die Gäste INBOX und stellen damit für diese Gäste eine zeitlich begrenzte digitale Gästekarte für ihren Aufenthalt aus.

## Hinzufügen / Bearbeiten von digitalen Saisonkarten

GRA-CLOUD Website-Vorschau Hilfe

Module GRA-CLOUD

Gäste Warteliste Datenquellen E-Mail Vorlagen Benutzer **Digitale Saisonkarte (Einstellungen)** Einstellungen Zugriffsrechte

2 digitale Jahres-/Saisonkarte(n) ist/sind bereits ausgestellt.  
Insgesamt können Sie bis zu 3 Karten für Ihre berechtigten Familienangehörigen und Lebenspartner ausstellen.  
Wenn Sie darüber hinaus weitere Karten beantragen, werden diese dem Tourismusbüro Ihrer Gemeinde zur Freischaltung vorgelegt.

Bitte beachten Sie, dass digitale Jahres-/Saisonkarten den Regeln des Kurtaxen-Reglement unterliegen, das Sie unter diesem [Link für Ihre Gemeinde](#) einsehen können! Für weitere Fragen zum Kurtaxen-Reglement, wenden Sie sich bitte an ihr Tourismusbüro! Gäste, die nicht zu den bezugsberechtigten Personen gehören, erfassen Sie bitte regulär über die Gäste INBOX.

<input type="checkbox"/> Mitbewohner	E-Mail	Beziehung	Gästekartenklasse	Gästekarte erteilt	Aktiv
<input type="checkbox"/>	Herr Matthias Liedtke matthias.liedtke@masch.com	Eigentümer	Klasse A	26.10.2021 13:41	✓
<input type="checkbox"/>	Herr Michael Mustermann mkwsh63@gmail.com	Geschwister, Stiefgeschwister & Adoptivkinder	Klasse A	26.10.2021 13:41	✓

Hinzufügen  
Digitale Jahres-/Saisonkarte versenden

Klicken Sie mit Ihrer Maus auf den Funktionsbutton **“Hinzufügen”**. Es wird sich nun folgendes Fenster öffnen:

Eigenschaften

Benutzerdaten

Anrede\* -

Vorname

Nachname\*

Geburtsdatum\*

Geschlecht\* -

E-Mail\*

Telefon

Straße\*

Haus-Nr.

PLZ\*

Ort\*

Sprache\* -

Beziehung\* -

Aktiv

Gästekartenklasse

Gästekarte erteilt

Note

Hilfe  
Speichern  
Speichern und Schließen  
Abbrechen

MASCH Software Solutions Info über | www.masch.com

Bitte erfassen Sie nun die erforderlichen Daten zur Ausstellung einer digitalen Saisonkarte. Alle mit **“\*”** gekennzeichneten Angaben sind Pflichtfelder und müssen ausgefüllt werden. Über die Dropdownliste **“Beziehung”** hinterlegen Sie den Verwandtschafts- bzw. Beziehungsgrad, den die registrierte Person zum Bezug der digitalen Saisonkarte berechtigt.

Nach dem Speichern vergessen Sie bitte nicht die digitale Saisonkarte zu aktivieren:

**Eigenschaften**

**Benutzerdaten**

Anrede\* Herr

Vorname Michael

Nachname\* Mustermann

Geburtsdatum\* 12.11.1995

Geschlecht\* Männlich

E-Mail\* michael@mustermann.ch

Telefon

Straße\* Musterstrasse

Haus-Nr. 1

PLZ\* 1234

Ort\* Zürich

Sprache\* Deutsch

Beziehung\* Ehegatten und Lebensgefährte

Aktiv

Gästekartenklasse

Gästekarte erteilt 26.10.2021 12:35

Note

**Hilfe**

**Speichern**

**Speichern und Schließen**

**Abbrechen**

MASCH Software Solutions

Info über | www.masch.com

Schließen Sie die Erfassung dann mit einem Mausklick auf den Funktionsbutton **“Speichern und Schließen”** ab.

Sie können nun die ausgestellte digitale Saisonkarte versenden. Dazu markieren Sie die erfasste Person links mit einem Häkchen:

Gäste | Warteliste | Datenquellen | E-Mail Vortlagen | Benutzer | **Digitale Saisonkarte (Einstellungen)** | Einstellungen | Zugriffsrechte

2 digitale Jahres-/Saisonkarte(n) ist/sind bereits ausgestellt.  
Insgesamt können Sie bis zu 3 Karten für Ihre berechtigten Familienangehörigen und Lebenspartner ausstellen.  
Wenn Sie darüber hinaus weitere Karten beantragen, werden diese dem Tourismusbüro Ihrer Gemeinde zur Freischaltung vorgelegt.

Bitte beachten Sie, dass digitale Jahres-/Saisonkarten den Regeln des Kurtaxen-Reglement unterliegen, dass Sie unter diesem [Link für Ihre Gemeinde](#) einsehen können! Für weitere Fragen zum Kurtaxen-Reglement, wenden Sie sich bitte an Ihr Tourismusbüro! Gäste, die nicht zu den bezugsberechtigten Personen gehören, erfassen Sie bitte regulär über die Gäste INBOX.

<input type="checkbox"/>	Mitbewohner	E-Mail	Beziehung	Gästekartenklasse	Gästekarte erteilt	Aktiv
<input type="checkbox"/>	Herr Matthias Liedtke	matthias.liedtke@masch.com	Eigentümer	Klasse A	26.10.2021 13:41	✓
<input checked="" type="checkbox"/>	Herr Michael Mustermann	mkwsh63@gmail.com	Geschwister, Stiefgeschwister & Adoptivkinder	Klasse A	26.10.2021 13:41	✓

**Hinzufügen**

**Digitale Jahres-/Saisonkarte versenden**

und lösen die Versendung der digitalen Saisonkarte über den Funktionsbutton **“Digitale Jahres- / Saisonkarte versenden”** aus. Diese wird dann an die hinterlegte E-Mail Adresse versandt.

Wenn Sie bei der Erfassung der persönlichen Angaben Fehler gemacht haben, ist dies nicht tragisch, da Sie die Angaben jederzeit über den kleinen Button **“Bearbeiten”** (hier rot markiert) korrigieren und dann neu versenden können:

<input type="checkbox"/>	Mitbewohner	E-Mail	Beziehung	Gästekartenklasse	Gästekarte erteilt	Aktiv	
<input type="checkbox"/>	Herr Matthias Liedtke	matthias.liedtke@masch.com	Eigentümer	Klasse A	26.10.2021 11:12	✓	
<input checked="" type="checkbox"/>	Herr Michael Mustermann	mustermann@gmx.ch	Geschwister, Stiefgeschwister & Adoptivkinder	Klasse A	26.10.2021 12:41	✓	

Sollte ein Datensatz unvollständig sein, kann dies dazu führen, dass die digitale Saisonkarte nicht versendet wird. Prüfen Sie insbesondere auch Ihren Besitzer-Account über den **“Bearbeiten”** Button wie oben gezeigt. Hier sind durch die Registrierung nicht alle persönlichen Angaben bereits vorhanden.

Über die Funktion **“Bearbeiten”** können Sie Ihre Angaben einsehen und falls nötig vervollständigen.

## Drucken der digitalen Saisonkarte

Wenn Sie die digitale Saisonkarte nicht auf Ihrem Smartphone in der Apple Wallet oder in Google Pay verwenden wollen, dann können Sie auch jederzeit das im Anhang der E-Mail versendete PDF-Dokument verwenden bzw. ausdrucken.

Sollten Sie Empfängern einer digitalen Saisonkarte diese nicht zusenden wollen, sondern nur als “analogen” Ausdruck zur Verfügung stellen, dann ist dies ebenfalls möglich. Öffnen Sie den jeweiligen Datensatz über den **“Bearbeiten”** Button:

<input type="checkbox"/>	Mitbewohner	E-Mail	Beziehung	Gästekartenklasse	Gästekarte erteilt	Aktiv	
<input type="checkbox"/>	Herr Matthias Liedtke	matthias.liedtke@masch.com	Eigentümer	Klasse A	26.10.2021 11:12	✓	
<input checked="" type="checkbox"/>	Herr Michael Mustermann	mustermann@gmx.ch	Geschwister, Stiefgeschwister & Adoptivkinder	Klasse A	26.10.2021 12:41	✓	

und klicken Sie dann in der Funktionsleiste rechts auf den Button **“Digitale Jahres- / Saisonkarte drucken”**.

Es öffnet sich dann ein PDF mit der digitalen Saisonkarte, wie Sie dies in der Anlage auf der folgenden Seiten sehen können.

**Bitte beachten Sie**, dass die Optionen zum digitalen ÖV-Ticket nur angezeigt werden, wenn Ihre Gemeinde ein entsprechendes Ticket ausstellt.





Grindelwald  
FERIENDOMIZIL - LIEDTKE



ID Digitale Saisonkarte



265-560-009-002

**Karten-Inhaber**

Herr Michael Mustermann

ID Digitale Saisonkarte

265-560-009-002

Geburtsdatum

12.01.1993

Gültigkeit

01.12.2021 - 01.05.2022

**Karten-Klassifizierung**

A

Anzahl Personen

1

Resort

Grindelwald

Unterkunft

Ferendomizil - Liedtke

## Verlängern der digitalen Saisonkarte für eine neue Saison

Wenn Sie die digitale Saisonkarte rechtzeitig vor Beginn der neuen Saison verlängern wollen, müssen Sie keine neuen Kartenbesitzer erfassen, sondern lediglich, wenn sich der Karteninhaber nicht verändert, den bestehenden Datensatz erneuern.

Dazu klicken Sie in der Tabelle auf den **“Bearbeiten”** Button rechts neben dem aufgeführten Kartenbesitzer:

<input type="checkbox"/>	Mitbewohner	E-Mail	Beziehung	Gästekartenklasse	Gästekarte erteilt	Aktiv
<input type="checkbox"/>	Herr Matthias Liedtke	matthias.liedtke@masch.com	Eigentümer	Klasse A	26.10.2021 11:12	✓
<input checked="" type="checkbox"/>	Herr Michael Mustermann	mustermann@gmx.ch	Geschwister, Stiefgeschwister & Adoptivkinder	Klasse A	26.10.2021 12:41	✓

Es öffnet sich dann der Datensatz zu der zu verlängernden Saisonkarte:

**Eigenschaften**

**Benutzerdaten**

Anrede\*

Vorname

Nachname\*

Geburtsdatum\*

Geschlecht\*

E-Mail\*

Telefon

Straße\*

Haus-Nr.

PLZ\*

Ort\*

Sprache\*

Beziehung\*

Aktiv

Gästekartenklasse

Gästekarte erteilt

Note

**Hilfe**

- Digitale Jahres-/Saisonkarte drucken
- Digitale Jahres-/Saisonkarte versenden
- Digitale Jahres-/Saisonkarte erstellen / verlängern
- Speichern
- Abbrechen

Klicken Sie nun in der Funktionsleiste rechts auf den Button **“Digitale Jahres- / Saisonkarte erstellen / verlängern”**.



Der Vorgang dauert cirka 30 bis 60 Sekunden und es wird Ihnen am Ende angezeigt, dass die neue Jahres- / Saisonkarte abgespeichert wurde. Diese können Sie dann ganz reguläre wieder über die darüber liegenden Buttons entweder ausdrucken oder an Ihre E-Mail Adresse versenden.

**Bitte beachten Sie**, dass die Verlängerung einer digitalen Saisonkarte erst 10 Tage vor dem neuen Gültigkeitszeitraum ausgestellt werden kann.